



SIX Terravis SA

Hardturmstrasse 201

Casella postale

8021 Zurigo

(IDI: CHE-114.332.360)

Release Notes

per la release Terravis 7.5 del 05.04.2022

Terravis – Release 7.5

Contenuto della release

1. Panoramica delle nuove funzionalità – modifiche

Con la presente release saranno disponibili le seguenti estensioni e correzioni:

Aspetti generali del sistema Terravis

--

Portale d'informazione Terravis

--

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo eGVT)

- Processo di approvazione pubblici ufficiali – adeguamento istruzioni d'uso
- Operazione cambio di proprietà – estensione modulo di pagamento per l'uso di QR-IBAN
- Operazione cambio di proprietà - restrizione ai numeri di conto svizzeri IBAN
- Operazioni tramite rete e-LEF – miglioramenti / estensioni parziali

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT e Nominee)

--

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo Nominee)

--

Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali (Nominee Operations)

- Estensione funzioni cartelle ipotecarie registrali – contabilizzazioni autonome
- Estensione Kofax – scansione di pagine A3 e di documenti a colori

2. Dettagli delle nuove funzionalità – modifiche

2.1. Aspetti generali del sistema/portale Terravis

--

2.2. Portale d'informazione Terravis

--

2.3. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT)

Processo di approvazione pubblici ufficiali – adeguamento istruzioni d'uso

Nelle istruzioni per l'uso viene adeguato il paragrafo riguardante i notariati e viene rimossa la limitazione relativa al notariato pubblico. In altre parole, il processo di approvazione può essere effettuato in modo indipendente dalla forma di notariato.

Operazione cambio di proprietà – estensione modulo di pagamento per l'uso di fatture QR

Al modulo di pagamento per pubblici ufficiali si aggiunge l'opzione della «QR-fattura». I campi di inserimento corrispondono a quelli di un pagamento basato sui dati QR e convalidano la correttezza delle indicazioni in relazione al QR-IBAN e al numero di riferimento inserito.

Inserimento QR-fattura nel modulo di pagamento – breve descrizione:

1. Nel modulo di pagamento, fare clic su QR-fattura
2. Registrare i dati per il pagamento, tutte le indicazioni costituiscono campi obbligatori
 - a. Pagamento (denominazione)
 - b. Inserire importo
 - c. Selezionare una data di valuta logica
 - d. Indicare emittente e beneficiario del pagamento
 - e. Inserire il QR-IBAN
 - f. Inserire il riferimento QR
 - g. Inserire il motivo del pagamento
 - h. Fare clic sul pulsante «Aggiungere»

Una volta cliccato su «Aggiungere», sia il QR-IBAN che il riferimento QR vengono convalidati in base alla loro correttezza formale (per una breve descrizione delle regole formali si veda qui di seguito). In caso di QR-IBAN o di riferimento QR non valido, compare un messaggio di errore corrispondente.

Restrizione:

Per operazioni di cambio di proprietà avviate prima della release 7.5, quindi prima del 05.04.2022, questa funzionalità non è disponibile!

Breve informazione sul QR-IBAN

Il QR-IBAN deve obbligatoriamente contenere un numero di identificazione QR (inglese: QR-IID – institution identification) compreso in un intervallo tra 30000 e 31999 e rispettare formalmente lo standard ISO 13616

Esempi di QR-IBAN:

- CH26 **30808** XXXXX XXXXX XX 30808 corrisponde al QR-IID
- CH66 **30000** XXXXX XXXXX XX 30000 corrisponde al QR-IID

Informazioni più dettagliate sul QR-IBAN sono disponibili al sito «<https://www.paymentsstandards.ch>», alla voce «Matrice de communication» (sito solo in DE, FR e EN).

Breve informazione sul riferimento QR:

Nella sua composizione, il riferimento QR corrisponde al riferimento PVR (sempre 26 caratteri numerici seguiti da un numero di controllo secondo il Modulo 10 ricorrente).

Esempi di riferimento QR: 12 34567 89012 34567 89012 34567

Operazione cambio di proprietà - restrizione ai numeri di conto svizzeri IBAN

D'ora in poi, solo i numeri di conto IBAN svizzeri (prefisso CH) possono essere inseriti nel modulo di pagamento. Quando si utilizza un numero di conto IBAN con un prefisso diverso da "CH", il numero di conto viene controllato cliccando il pulsante "Aggiungi" e viene visualizzato il seguente messaggio: "I pagamenti sono possibili solo su un conto IBAN in Svizzera. Voglia per favore indicare il suo IBAN CH".

Operazioni tramite rete e-LEF – miglioramenti / estensioni parziali

Sulla base dei feedback ricevuti dalle versioni demo delle operazioni, sono state implementate varie ottimizzazioni / estensioni, ora disponibili per il progetto pilota.

Ottimizzazioni / estensioni nel dettaglio:

1. Funzione «Firmare restrizione della facoltà di disporre», ora disponibile per tutti i tipi di operazione e-LEF
 - a. Tutti i dati registrati all'inizio vengono ora visualizzati nella funzione
 - b. Ora c'è la possibilità di
 - i. firmare il documento di annuncio appena generato in modo qualificato irretamente in Terravis (fare clic sul pulsante «Continua (firmare con Terravis)» -o-
 - ii. scaricare il documento, firmarlo esternamente e ricaricarlo (fare clic sul pulsante «Continua (firmare localmente)»
Attenzione: per caricare il documento, quest'ultimo deve sempre essere conforme allo standard PDF/A!
2. Per i tipi di operazione «Esecuzione (iscrizione)» ed «Esecuzione (radiazione)», da ora nel documento generato comparirà la dicitura «N. di esecuzione/gruppi» per il numero di caso.

Indicazione:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release.

Le istruzioni per l'uso si trovano al sito <https://www.six-group.com/de/site/terravis/usage/download-center.html>.

2.4. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT e Nominee)

--

2.5. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo Nominee)

--

2.6. Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali (Nominee Operations)

Estensione funzioni cartelle ipotecarie registrali – contabilizzazioni autonome

Da ora, nelle contabilizzazioni autonome è possibile elaborare o registrare contemporaneamente più cartelle ipotecarie per un partecipante Nominee. Questa funzione estesa è disponibile per tutte le contabilizzazioni autonome. Segnatamente:

- Registrare cartelle ipotecarie registrali
- Modificare cartelle ipotecarie registrali
- Trasferire cartelle ipotecarie registrali
- Cancellare cartelle ipotecarie registrali

L'iter per un'operazione di questo tipo è identico a quello finora in vigore. Sorgono differenze soltanto all'aggiunta di cartelle ipotecarie registrali. La descrizione per questo caso specifico sarà aggiunta nelle relative istruzioni per l'uso.

Estensione Kofax – scansione di pagine A3 e di documenti a colori

La configurazione di scansione Kofax è stata adeguata per il formato dei fogli A3.

Pertanto, ora è possibile:

1. Scansionare documenti nel formato A3 contemporaneamente con documenti in formato A4. Per le scansioni miste di fogli A3/A4, le pagine A4 devono essere inserite nello scanner in posizione orizzontale.
2. Scansionare documenti a colori in modo affidabile.